

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

17. Jänner 2018

Italienisch
Hören (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen,

wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Vivere in una città straniera

0	1	2	3	4	5	6	7
C	C	A	A	D	B	D	B

Begründungen

0

La parlante dice: “Questo significa molto per me e penso anche per l’azienda per cui lavoro. Nel senso che apprezzo moltissimo che mi abbiano dato tanta fiducia già dall’inizio, infatti lavoro in quest’azienda da febbraio del 2014.” Quindi per la ditta il suo trasferimento significa che crede in lei.

1

La parlante dice: “Volevo solo aggiungere che è molto bella perché è delle dimensioni giuste – non è né troppo grande né troppo piccola, è a misura d’uomo.” Quindi secondo la ragazza la città austriaca ha la grandezza ideale.

2

La parlante dice: “E quindi puoi fare lunghe passeggiate, puoi andare in bicicletta, puoi conoscere tanta gente anche semplicemente passeggiando per strada. Infatti ti fermi magari a prendere il pane, a chiedere informazioni piuttosto che sali sul pullman.” Quindi è semplice entrare in contatto con la gente quando si fa un giro.

3

La parlante dice: “L’altro giorno ho conosciuto semplicemente comprando una sciarpa per una mia amica, una commessa molto simpatica.” Quindi per una persona molto cara ha acquistato un capo d’abbigliamento.

4

La parlante dice: “Aveva capito che ero italiana o comunque straniera, mi aveva tradito il mio accento, ovviamente.” Quindi la signora nel negozio ha subito inteso che la ragazza è di un altro paese.

5

La parlante dice: “[...] è stato divertente capire come anche gli abitanti di Klagenfurt possono essere molto simpatici e accoglienti, in particolare con gli stranieri.” Quindi nei confronti di persone che vengono dall’estero i cittadini sono ospitali.

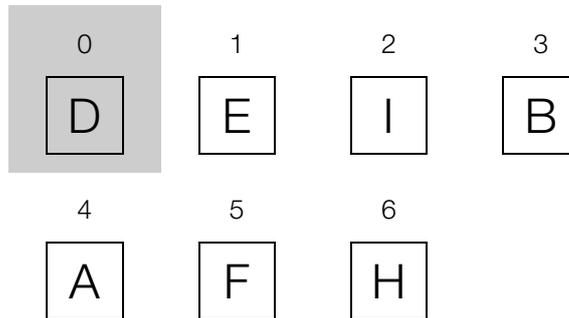
6

La parlante dice: “Queste si sono trasformate pian piano in opportunità. Come ad esempio la paura iniziale della solitudine o comunque di stare, di passare più tempo da sola, perché ero comunque costretta a stare da sola anche quando magari non volevo, quando volevo stare con i miei amici.” Quindi all’inizio l’idea di non avere nessuna compagnia era spaventosa.

7

La parlante dice: “[...] e quindi molto spesso mi ritrovo a parlare su Skype o a scrivere su Facebook per mantenere i contatti. Anche se mi rendo conto che non è la stessa cosa.” Quindi comunica con le persone che conosce via reti sociali.

2 Lo sport



Begründungen

0

La parlante chiede: “Allora, volevo sempre sapere se tu sei una persona molto sportiva.” Il parlante dice: “Ma guarda, molto sportiva, no. Direi che sono abbastanza sportivo.” Quindi Vincenzo è un uomo che fa regolarmente sport.

1

Il parlante dice: “Ho anche un’amica, a cui piace molto la danza, e quindi va sempre a fare danza classica, anche lei la sera.” Quindi una persona che conosce ama ballare.

2

Il parlante dice: “Se avessi tempo, di sicuro mi piacerebbe giocare a tennis perché avevo iniziato a giocare quando ero più piccolo. E poi non ho più avuto tanto tempo con la scuola e con lo studio e quindi adesso mi piacerebbe riprendere.” Quindi Vincenzo ha smesso di fare un’attività fisica perché gli mancava il tempo.

3

Il parlante dice: “Trovo che sia uno sport molto bello dove ... ci vuole tanta concentrazione, poi si può giocare in coppia, con un amico per esempio. Quindi non si è né da soli ma neanche in un gruppo tanto grande con tanta confusione.” Quindi a Vincenzo piace giocare a tennis perché si può giocare già in due.

4

La parlante chiede: “Che cosa si potrebbe fare per motivare la gente giovane a fare più sport?”. Il parlante dice: “Mah, si potrebbe convincerli che fare uno sport di gruppo potrebbe essere una buona occasione per trovare dei nuovi amici e fare sport comunque è anche un buon motivo per stare all’aria aperta [...]” Quindi un motivo per stimolare gli adolescenti a fare sport è la conoscenza di nuove persone.

5

La parlante chiede: “Che ne dici tu, è meglio fare sport da solo o in un gruppo?”. Il parlante dice: “Mah, direi quasi sicuramente in gruppo, così si può stare insieme a degli amici, invece da soli può diventare noioso a volte.” Quindi secondo Vincenzo allenarsi senza amici è poco divertente.

6

Il parlante dice: “Direi che in estate di sicuro è meglio stare all’aperto. Quando c’è bel tempo è bello stare fuori alla natura.” Quindi per quanto riguarda l’attività fisica nella stagione calda si dovrebbe essere all’esterno.

3 La mia esperienza scout

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>con altri tre gruppi</i>	
1	a Caserta a Cazerta ala Caserta Caserta Casertta di Caserta in Caserta in Casserta Kaserta la Caserta regia di Caserta una Caserta	a Positano Amalfi Caserta, Sicilia Castella il gruppo della concerta in Fatana in Italia in Sicilia in un ristorante in viaggio Italia, Sicilia nella natura, Sicilia Sizilia, Casserta, mate Sizilia, Positano
2	il bagno al bagno bagno fare il bagno fatto il bagno fatto un bagno hanno fatto il bagno hanno fatto in bagno hanno fatto un bagno hanno preso un bagno il bagno nuotare un bagno	altri tre giorni andare con autobus cambiando un giorno cambinare camminando un giorno camminare camminare, visitare campeggio con bullman fatto un campeggio in un ristorante sono scout tre giorni vedere e caserta visita la caserta visitano diversi posti vista la carcerta vistati visto i monumenti
3	36000 36 Mila 36 milla scout 36 mille 36 000 scout 36milla treintaseimila trentasei mila trentasei milla scout	3 gruppi 36 persone 3 600 3 700 30 000 306 33 000 000 36 360 000 37 Milla 37 000 37 000 000 5 (cinque) altre scouts trenta milla trentadue milioni trentamila scout tutti

		tutti di Italia
4	5 giorni 5 giornati 5 giornie 5 giorno cinque giorni	2 anni 3 giorni 4 giorni 5 (troppo generale) cinque (troppo generale) cinque settimane due giorno l'ultimo giorno quatri gruppi tre giorni una settimana
5	con una cerimonia cerimonia ceromonia come una messa con una cerimonia con una mesa con una messa con una zeremonia con una zeremonie fanno una zeremonia hanno fatto una messa messa una cerimonia una mesa una messa una zeremonia zeremonia zeremonia come una mesa zeremonia come una messa zeremonio	bellissimo panorama bene diversi colori presentare il scout
6	fazzolettone di colore diverso certi colori colori colori diversi diversi colori fazzlettone colorato fazzoletto fazzoletto in colori diversi fazzolettone colore diverso fazzolettone con diversi colori portano un colore diverso un colore specifico un fattolezzone un fazoletto un fazolettone un fazzolettone	abbigliamento di colori diversi (<i>non tutti i vestiti sono diversi</i>) blu scorti camice con colori diversi camicette diverse camicia azzuro (<i>la camicia azzurra non contraddistingue l'appartenenza ad un determinato gruppo scout</i>) camicia azzurra camicie azzurra i pantaloni blu l'erba verde panataloni blu, fazzoletto colorate pandaloni blu corti pantalloni blu corti pantalloni blue corti pantalone pantaloni blu corti pantaloni blu-corti pantaloni blue corti pantaloni blue e corto pantaloni corti pantaloni di diversi colori pantaloni e fazzolettoni pantanlon blu

		pantalononi blu pantoloni di diversi colori un pantalloni blu corti una camicia zurra vestiti azzurri vestiti con colore diversi (<i>non tutti i vestiti sono diversi</i>) vestiti con colori diversi vestito
7	a 10 anni 10 10 anni 10 hannni con 10 anni con dieci anni dici anni dieci iniziato con 10 anni quand ha 10 anni quando aveva 10 anni	1 11 anni 15 anni 8 alle 11 tutta la sua vita
8	esploratore esplora esploratore esploratori esploratore l'esploratore	curioso esploso messe singola scout

Begründungen

0

La parlante dice: "Allora sono appena tornata da un mese circa da un'esperienza di scout molto bella per me, molto emozionante. È stato un viaggio, io insieme al mio gruppo scout, ci siamo trovati insieme ad altri tre gruppi che fanno parte dell'Italia, per esempio il gruppo delle Marche il gruppo di Caserta il gruppo della Sicilia." Quindi il gruppo di Roberta si è incontrato con altri tre gruppi.

1

La parlante dice: "È stato un viaggio, io insieme al mio gruppo scout, ci siamo trovati insieme ad altri tre gruppi che fanno parte dell'Italia, per esempio il gruppo delle Marche il gruppo di Caserta il gruppo della Sicilia. Ci siamo radunati a Caserta." Quindi si sono incontrati inizialmente a Caserta.

2

La parlante dice: "[...] il terzo giorno, l'ultimo, in un altro posto, bellissimo, Positano, abbiamo fatto il bagno." Quindi a Positano hanno fatto il bagno.

3

La parlante dice: "Ci siamo spostati a Pisa, dove ci siamo radunati insieme a tutti gli altri scout che venivano dall'Italia, quindi eravamo in 36000 scout." Quindi all'incontro nazionale c'erano 36000 ragazzi.

4

La parlante dice: "Abbiamo fatto un campeggio, super emozionante perché ogni giorno conoscevi un sacco di persone. Siamo stati insieme 5 giorni e lì abbiamo, che ne so, giocato insieme cantato insieme [...]" Quindi hanno passato 5 giorni in compagnia degli altri gruppi.

5

La parlante dice: “Abbiamo ascoltato praticamente testimonianze; poi soprattutto abbiamo fatto una cerimonia, come una messa l’ultimo giorno insieme a tutti questi 36000 scout ed è stato bellissimo [...]” Quindi la settimana è finita con una cerimonia.

6

La parlante dice: “[...] è stato bellissimo perché bisogna sapere che la divisa degli scout è una camicia azzurra, pantaloni blu corti e un fazzolettone. Ognuno, ogni gruppo c’è l’ha di colore diverso; ed è stato bellissimo il panorama, perché c’era un cielo stupendo azzurro, l’erba verde e poi queste camicie azzurre che rappresentavano gli scout, è stato veramente emozionante.” Quindi gli scout portano un fazzolettone di colore diverso per mostrare l’appartenenza a un certo gruppo.

7

La parlante dice: “E poi vi posso raccontare di questa mia esperienza scout che dura praticamente da tutta la mia vita, da quando avevo 10 anni che ero in quinta elementare.” Quindi Roberta ha cominciato a fare parte di un gruppo all’età di 10 anni.

8

La parlante dice: “Ho iniziato nel gruppo del reparto, dove ogni singolo scout si chiama esploratore, questo significa che esplora è curioso e [...].” Quindi per i membri scout del suo gruppo si usa il termine esploratore.

4 Islanda

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>milioni di anni</i>	
1	aprile maggio abril aprile aprile e maggio aprile, maggio aprile in aprile in Aprile in aprile e maggio maggio	aprile e marzo (“marzo” non è corretto) Aprile Marzo (“marzo” non è corretto) aprile, marchio (“marchio” non è corretto) dicembre in Aprile o Marcho (“marcho” non è corretto) in dicembre luglio novembre a dicembre
2	produttore cinematografico artista artisti artisto come artista come produttore cinematografico di filmare fa un film fare un film film produzione ha fatto un film ha prodotto un film per fare un film per produrre “Ice-Art-Land” per produrre un film	artista fotografico (non è fotografo) artiste, fotografico come artista geografica con fotografie è un film poetico elfe e troll film (poco preciso) film poetico (poco preciso, non si sa in quale funzione) filme poetico filme, natura fantastica fotografare fotografia fotografica fotografico fotografie lui è fotografico

	<p>per produzione un film perché è un artista produrre un film produce un film produzione film produttore cinematografico produttore cinemattografico produttore film produttore produttore cinemattografico produttore film produzione d'un film produzione il film produzione un film produzione un film sull'Island</p>	<p>ortografico per fare fotografice per fotografico per il film poetico per il suo fotografico per poetico e artisti per produrre grafico islanda per su film poetico (poco preciso, non si sa in quale funzione) per un film (poco preciso, non si sa in quale funzione) per un film poetico piccoli poetico produttore grafico proiettore per fare film scoperta grandiosa un film un fotografico</p>
3	<p>magnifica scoperta grandiosa tutti sembrano piccoli elfi</p> <p>bellissima è grandiosa è magnifica è stato magnifico è una magnifica isola fortissima natura grandiosa, magnifica isola grandissima isola grandissima sorpresa grandissimo ha una bella natura il paese è magnifico Islanda è grandiosa Islanda è magnifica isola la natura è magnifico la natura fortissima magnifica isola magnifica, fantastica magnifico natura fortissima scoperta grandiosa scoperta grandiosa della natura tutti un po' elfi un grandioso un'impressione magnifico una impressione grandiosa una isola meravigliosa una magnifica isola una scoperta grandiosa</p>	<p>la coperta la natura (poco preciso)</p>
4	<p>- 16</p> <p>- 16 e freddo - 16 gradi - 16° - meno 16 - sedici</p>	<p>- 17 - 17°C - 60° C 10 16 16 ° 16 °C</p>

	a meno sedici (- 16°) ha meno sedici ha meno seidici (- 16°) meno sedici meno seidici	magnifica isola neve tra 0 a -60°
5	alle dieci di sera 10 10 a sera 10 di sera 10:00 22 di sera 22:00 a 10 la sera a circa 10 a dieci alle 10 alle 10 di sera alle dieci alle dieci la sera dieci dieci / 10 dieci da sera dieci di sera le 10 le 10 sera le dieci le dieci sera verso 10 verso 10 di sera verso le 10	0 ora 10 meno 16 (questo dato si riferisce alla temperatura) 12 sera 13 a sera 16 16 h 16 ore 16.00 17:00 17:00 – 18:00 18:00 20 da 30 minuti 3 a 16:00 a meno sedici a sei a sera alle 16 alle 17:00 alle sette dieci – sedici dieci meno sedici (questo dato si riferisce alla temperatura) mercoledì 5:00 sera nella sera sedici di sera sera sera > 16 sera 20:00 venti minuti
6	inglese l'inglese una parola di inglese	inglese, islandese inglese, islandese islandese l'inglese l'islandese

Begründungen

0

Il parlante dice: “Un’isola che è rimasta come milioni, milioni e milioni di anni fa penso.” Quindi l’isola non è cambiata da milioni di anni.

1

Il parlante dice: “Ma poi ci sono ritornato anche in aprile e maggio.” Quindi è andato in Islanda ancora una volta in aprile e maggio.

2

Il parlante dice: “Ho fatto questo viaggio perché io sono artista, regista e produttore cinematografico. In questo caso andavo come produttore cinematografico, per produrre ‘Ice Art Land’ che è un film poetico [...]” Quindi il parlante andava come produttore cinematografico.

3

Il parlante dice: “Secondo me tutti un po’ assomigliano ai dei piccoli elfi [...]. Il mio primo impatto appunto con l’Islanda è stato magnifico, devo dire che una scoperta grandiosa. [...] Devo dire per me è una

grandissima sorpresa, io già sapevo che era una magnifica isola, una magnifica isola dalla natura fortissima, addirittura quasi inquietante.” Quindi la sua prima impressione era magnifica e una scoperta grandiosa, tutti sembrano piccoli elfi.

4

Il parlante dice: “E abbiamo avuto temperature a meno 16, quasi la media era tra zero e meno 16.” Quindi la temperatura più bassa era di meno 16.

5

Il parlante dice: “Siamo atterrati verso le dieci di sera.” Quindi sono arrivati verso le dieci di sera.

6

Il parlante dice: “Per un quarto d’ora, venti minuti, trenta minuti continui questo viaggio con il taxista che non ti dice una parola d’inglese, parla solo islandese.” Quindi il taxista non parlava l’inglese.